

GUIDE TOURISTIQUE

LES ISSAMBRES - LE VILLAGE - LA BOUVERIE

ROQUEBRUNE SUR-ARGENS





f @roquebrunesurargens

📷 @sunsearoc

Office de Tourisme de Roquebrune-sur-Argens
3 place Germain Ollier
83520 Roquebrune-sur-Argens
village@roquebrunesurargens.fr

Office de Tourisme Les Issambres
Place San Peïre
83380 Les Issambres
issambres@roquebrunesurargens.fr

+33 (0)4 94 19 89 89

ÉDITION 2025

Directrice de publication : Séverine Roger
Conception - Réalisation : Le Petit Oeil
Rédaction : Service communication OT
Photo couverture : @ Yael_boutroixx
Photos : Office de Tourisme de Roquebrune-sur-Argens,
@ Yael_boutroixx, Nico Gomez, Florian Moins,
Les 4 vadrouilleurs, Ville de Roquebrune-sur-Argens

Nombre de tirages : 28000 exemplaires
Impression : Caractère Imprimerie
Parution : Décembre 2024
Ne pas jeter sur la voie publique



Sommaire

Table of contents / Inhoudstafel

Le village de Roquebrune The village of Roquebrune / Het dorp van Roquebrune	4
Le rocher de Roquebrune The rock of Roquebrune / De rots van Roquebrune	6
Fleuve et lac River and lake / Rivier en meer	8
La plaine de l'Argens The Argens plain / De vlakte van L'Argens	10
Rendez-vous en terre viticole Meeting in farmland / Afspraak in wijnstreek	12
La Bouverie Bouverie / Bouverie	14
Le Blavet Blavet / Blavet	16
Artisanat Craft / Ambacht	18
Gastronomie Gastronomy / Gastronomie	20
Agenda Agenda / Agenda	21
L'automne et l'hiver à Roquebrune Autumn and winter in Roquebrune / Herfstag en winterdag in Roquebrune	22
Carte destination Destination card / Kaart bestemming	24

+33 (0)4 94 19 89 89
www.roquebrunesurargens-tourisme.fr





Le village

Les palabres sur le banc à l'ombre des platanes

Elles sont assises sur le banc, comme tous les jours de la semaine. À l'ombre d'un platane, elles se racontent les histoires de leur enfance.

Le soleil à travers les feuilles dessine une ombre sur la fontaine. L'eau qui s'écoule apporte de la fraîcheur dans la chaleur estivale. Une cigale quitte le maquis si proche pour donner cette ambiance si chère à Pagnol. Les commerçants de la rue piétonne ont sorti leurs marchandises. Les enfants regardent avec envie la vitrine du glacier. Les parents s'initient aux saveurs de Provence à la Maison du Terroir. L'ancienne tour de garde surplombe la place Perrin. Et le rocher se devine derrière la Chapelle Saint-Michel, reconnaissable par sa pierre rouge.

Sous les portiques, l'ombre apporte une sensation de bien-être. Quelques escaliers et l'église apparaît. À l'intérieur, la magie opère. La lavande et le blé décorent les bancs, souvenirs d'un mariage. Le bleu et le doré de la voûte attirent naturellement le regard.

The village - Endless discussions on the bench in the shade of plane trees

They are sitting on the bench, just as they do every day of the week. Under the shade of a plane tree, they tell stories from their childhood. The sun shines through the leaves and casts a shadow on the fountain. The flowing water brings some coolness to the summer heat. A cicada leaves the nearby scrub to create the atmosphere which was so dear to Pagnol. Shopkeepers in the pedestrian street put out their wares. Children look longingly through the ice cream shop window. Parents are introduced to the flavours of Provence at the Maison du Terroir. The Templar Tower overlooks Place Perrin. And the recognisable red stone of the rock can be seen behind the Chapelle Saint-Michel.

The coolness beneath the porticoes feels good. A few steps up and the church opens out. There's a magical sight inside. Lavender and wheat decorate the pews - the remains of a wedding. Your gaze is naturally drawn up to the blue and gold of the vaulted ceiling.

Le village - Geklets op het bankje onder de platanen

Deze dames zitten elke dag van de week op dit bankje. Onder de plataan vertellen ze elkaars jeugdherinneringen. De zon werpt door de bladeren een schaduw op de fontein. Het stromende water brengt verfrissing in de zomerse hitte. Een krekel vliegt uit het struikgewas vlakbij en geeft het geheel een typische, Zuid-Franse sfeer. De winkeliers van het centrum hebben hun spullen uitgesteld. Kinderen hebben hun spullen uitgestald. Kinderen kijken met genoeg naar de etalage van de ijsboer. Hun ouders proeven de specialiteiten uit de Provence van het Maison du Terroir. De tempelierstoren steekt uit boven het Place Perrin. En achter de Saint-Michel kapel verschijnt de bekende rots, herkenbaar aan zijn rode kleur.

De koelte van het portaal geeft je een bijzonder gevoel van welzijn. Na een paar treden is daar de kerk. Binnen word je betoverd. In de kerkbanken ligt lavendel en graan, resten van een bruiloft. Je blik wordt getrokken naar het blauw en goud van het gewelf.

BALADE GOURMANDE

Tous les mardis matins avec l'Office de Tourisme, visite commentée du village et dégustations.

Réservations : + 33 4 94 19 89 89
ou www.roquebrunesurargens-tourisme.fr

Gourmet walk
Every Tuesday morning with the Tourist Office, guided tour of the village and tasting

Smakelijke wandeling
Elke dinsdagochtend met het VVV
Rondleiding met gids door het dorp en proeverij

Le rocher de Roquebrune

Un dimanche matin de novembre : « Je ressens une envie irrésistible de le gravir et de l'admirer. C'est toujours un moment unique, alors que ce rocher est devenu mon terrain de jeu et pourtant ce même doute à chaque fois. Je n'écoute plus mon corps, je me persuade que je peux mais surtout que je dois le faire. Alors je m'accroche, je grimpe à travers cette forêt majestueuse de chênes-lièges et ses imposants rochers. Je m'appuie et me stabilise pour monter, je regarde l'objectif final à 373 m d'altitude. L'arrivée au sommet des 3 croix est grandiose. Cette fois-ci, mon souffle est coupé par la vue panoramique et j'oublie tout. Je me pose et j'admire ce que la nature m'offre, avec un sentiment de challenge accompli, de réussite » .
Marie - Habitante de Roquebrune-sur-Argens

A Sunday morning in November: "I feel an irresistible urge to climb it and to be able to admire it. Each time, this is a special moment as this rock has become my playground - and yet I experience the same doubts every time. I don't listen to my body anymore. I convince myself that I can and above all that I must. So, I hang on and climb through this majestic forest of cork oaks and its imposing rocks. I brace and steady myself for climbing. I look at the final goal 373 m above sea level. The arrival at the summit with the 3 crosses is magnificent. This time, my breath is taken away by the panoramic view and I forget about everything. I sit back and admire what nature has to offer with a sense of a challenge completed, of success."
Marie - a resident of Roquebrune-sur-Argens

Een zondagochtend in november: "Ik krijg ineens heel sterk het gevoel dat ik de rots moet beklimmen om het uitzicht bewonderen. Het is elke keer weer een bijzonder moment, hoewel ik de rots inmiddels goed ken. En toch bekriipt me steeds nog die twijfel. Ik luister niet meer naar mijn lichaam en vertel mezelf dat ik het kan en vooral moét doen. Ik besluit ervoor te gaan: ik klim door het schitterende bos, vol met kurkeiken en indrukwekkende rotspartijen. Ik zoek steun en evenwicht tijdens het klimmen en kijk naar het einddoel op 373 meter hoogte. De aankomst bij de top met de 3 kruizen is geweldig. Dit keer stopt mijn adem door het brede uitzicht en ik laat alles varen. Ik ga even zitten om te aanschouwen wat de natuur me biedt, met een gevoel van overwinning."
Marie - inwoonster van Roquebrune-sur-Argens



LES SENTIERS
DE RANDONNÉE
DU ROCHER

4 parcours sportifs d'environ 2h30

Niveau de difficulté élevé

Vérification obligatoire des accès aux massifs

Hiking trails on the rock:

4 adventurous trails taking about 2 hrs 30 mins

High level of difficulty

Access to the massifs must be checked

De wandelpaden rond de rots:

Vier sportieve wandelroutes van zo'n 2u30

Vrij moeilijke wandelingen

Toegang tot de rotsen moet worden gecheckt



Le fleuve Argens

Interview Geoffrey Gillet,
Chargé de mission éducation et
conservation, spécialiste des reptiles
et amphibiens - Association S'PECE.

« Une grande partie de l'Argens est classée site Natura 2000. Le fleuve bénéficie d'une biodiversité remarquable. Les nombreux oiseaux migrateurs (guêpier d'Europe, héron pourpré, rollier d'Europe...), dont certains en déclin, cohabitent avec une population importante de tortues d'eau douce : la cistude d'Europe. Peu farouche, cette tortue se reconnaît par ses petites tâches jaune vif sur la tête, les membres et la queue. Elles sont facilement observables depuis un canoë ».

Geoffrey Gillet, an Education and Conservation officer, and a specialist in reptiles and amphibians.

"A large part of the Argens is classified as a Natura 2000 site. The river contains remarkable biodiversity. Numerous migratory birds (European bee-eaters, purple herons, European Rollers, etc.), some of which are in decline, live alongside a large population of European pond turtles (a type of freshwater turtle). Quite timid, this turtle can be recognised by the small bright yellow spots on its head, limbs and tail. It's easy to spot from a canoe!"

Geoffrey Gillet, Beleidsmedewerker onderwijs en behoud, specialist in reptielen en amfibieën.

"Rivier de Argens is grotendeels een Natura 2000 gebied. Het heeft dan ook een bijzondere biodiversiteit. Talloze trekvogels (bijeneter, purperreiger, scharrelaar...), waarvan sommigen worden bedreigd, leven hier samen met rivierschildpadden zoals de Europese moerasschildpad. Deze vrij schuwe schildpad is herkenbaar aan de kleine felgele vlekjes op zijn kop, poten en staart. Ze zijn goed te zien vanuit een kano!"

Le lac Aréna

Un terrain de jeux
à 10 min à pied du village



En famille, à pieds ou à vélo, l'exploration du lac commence.

Des arbres majestueux, le doux murmure du vent dans les feuilles, des transats en bois pour observer la nature et immortaliser les plus beaux couchers de soleil sur le Rocher. La nature se révèle, reprend ses droits sur l'ancienne sablière. Un chemin autour du lac de 3.5 km est aménagé. En toute saison, une magnifique piste de balade pour faire du footing, apprendre à faire du vélo ou pique-niquer.

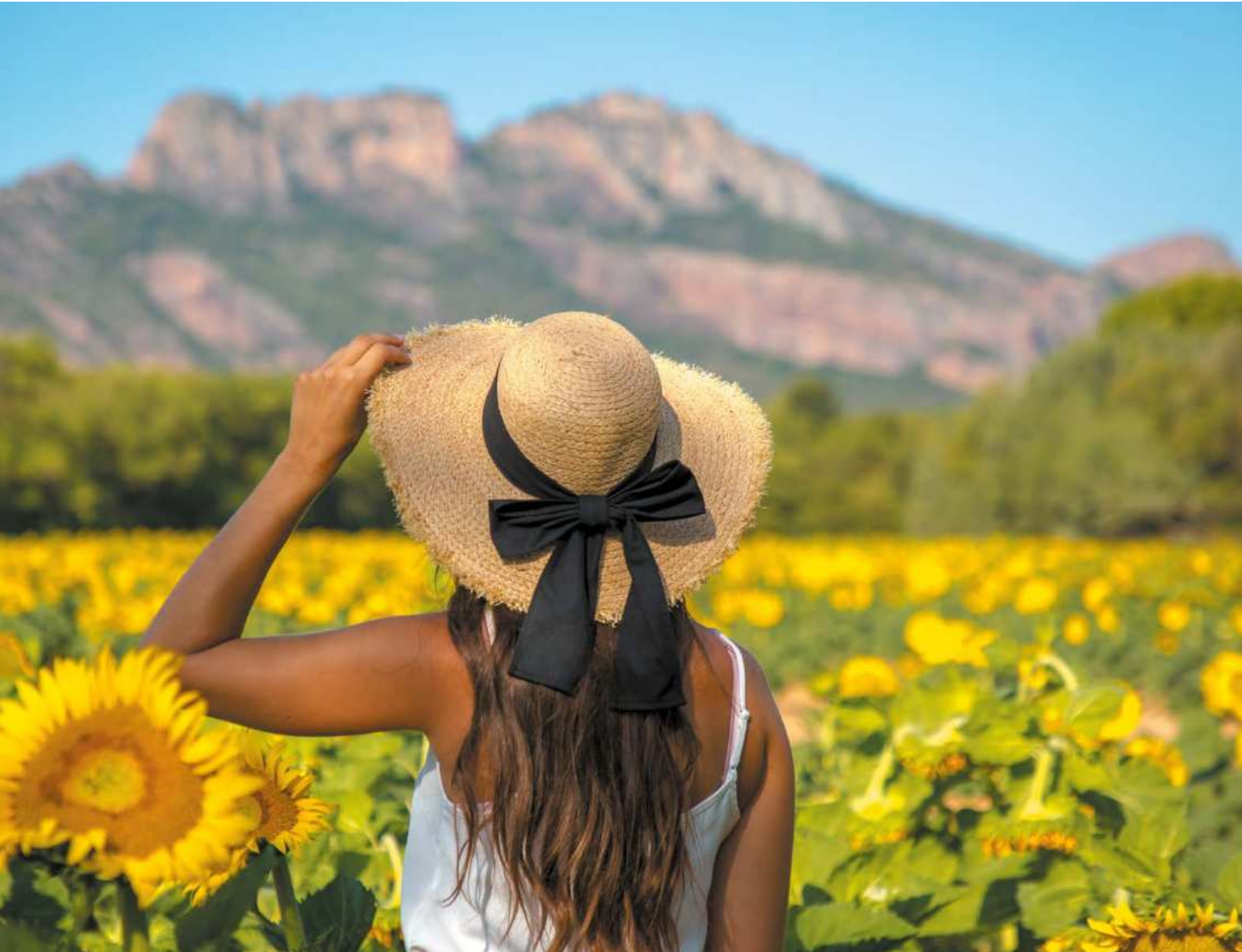
With family, on foot, or by bike, the exploration of the lake begins. Majestic trees, the gentle whisper of the wind in the leaves, wooden deck chairs to observe nature and capture the most beautiful sunsets over the Rock. Nature reveals itself, reclaiming its rights over the former sand quarry. A 3.5 km path surrounds the lake. In every season, it's a wonderful trail for jogging, learning to ride a bike, or enjoying a picnic.

Met het gezin, te voet of met de fiets begint de ontdekking van het meer. Majestueuze bomen, het zachte geruis van de wind door de bladeren, houten ligstoelen om van de natuur te genieten en de mooiste zonsondergangen boven de Rots vast te leggen. De natuur openbaart zich en herwint haar rechten op de voormalige zandgroeve. Een pad van 3,5 km loopt rondom het meer. In elk seizoen is het een prachtige route om te joggen, te leren fietsen of te picknicken.

La plaine de l'Argens

Terre providentielle

Une campagne gourmande et généreuse où les fruits et les légumes poussent d'une terre saine, attirés par un soleil qui brille en permanence. C'est ici que s'étend la plaine de l'Argens, réputée pour sa fertilité depuis l'époque romaine.



The plain of Argens, a heaven-sent place - A sumptuous and bountiful countryside where fruits and vegetables grow from healthy soil and flourish in the constant sunshine. This is the plain of Argens, renowned for its fertility since Roman times.

De vlakte van de Argens: het beloofde land - Een rijk en vrijgevig landschap waar groenten en fruit groeien in gezonde aarde, gekeerd naar de zon die hier altijd schijnt. Hier ligt de vlakte van de Argens, sinds de Romeinse tijd bekend vanwege de vruchtbare grond.

MA CURE BIEN-ÊTRE

à Roquebrune-sur-Argens

L'huile d'olive est excellente pour la santé, en raison de sa richesse en oméga-9. Elle est souvent associée au régime méditerranéen, dont les bienfaits ne sont plus à prouver. Elle est également riche en polyphénols, des antioxydants qui freinent le vieillissement cellulaire et luttent contre la production de radicaux libres.

Les fruits et légumes de couleur rouge ont de nombreuses qualités nutritionnelles. L'un des principaux avantages à les intégrer dans son alimentation est leur pouvoir antioxydant. La spiruline, l'algue verte, est très connue pour ses valeurs nutritives. Elle contient plus de 25 vitamines et minéraux, 65% de protéines pour booster son métabolisme. La consommer en cure en fait un allié incontournable.



Antibactérien, antioxydant, le miel et les produits de la ruche sont des partenaires indispensables de notre santé.

RENDEZ-VOUS AVEC
"LES ATELIERS APITHÉRAPIE"
de Jeanne Perrin

| Réservations : + 33 6 26 88 02 12

Jeanne Perrin's honey wellness workshops

Jeanne Perrin's honing welzijn workshops

My well-being treatment at Roquebrune-sur-Argens Olive oil is excellent for your health because it is rich in omega-9. It is often associated with a Mediterranean diet, the benefits of which have been proven. It is also rich in polyphenols. These are antioxidants which slow down cell ageing and fight against the production of free radicals. Honey (which is antibacterial and antioxidant) and bee products make a vital contribution to your life. Red fruits and vegetables have many nutritional qualities. One of the main advantages of including them in your diet is their antioxidant power. The green algae spirulina is well known for its nutritional properties. It contains more than 25 vitamins and minerals, and 65% of proteins to boost your metabolism. Consuming it as a treatment makes it an essential supplement.

Mijn wellnesskuur in Roquebrune-sur-Argens Olijfolie is uitstekend voor de gezondheid, omdat het rijk is aan omega-9. Het wordt vaak gebruikt binnen het Mediterrane dieet, waarvan de positieve effecten inmiddels bewezen zijn. Olijfolie is ook rijk aan polyfenolen: antioxidanten die celveroudering afremmen en beschermen tegen vrije radicalen. Honing en bijenproducten zijn antibacterieel en antioxidatief. Rode groenten en fruit bevatten diverse voedingsstoffen. Een van belangrijkste voordelen om ze te eten is wel de antioxidatieve werking ervan. Spiruline, een groene alg, staat bekend vanwege zijn hoge voedingswaarde. Deze alg bevat meer dan 25 vitamines en mineralen, met 65% aan eiwitten om je lichaam een boost te geven. In de vorm van een kuur heeft het echt effect.

Spiruline

Spirulina / Spiruline

LA SPIRULINE DU ROCHER
3271 - D7
Roquebrune-sur-Argens
+33 6 10 41 86 56
www.la-spiruline-du-rocher.com

SPIRULINE LA BELLE VERTE
180 chemin du Lac
83520 Roquebrune-sur-Argens
+33 6 26 69 71 86
www.labelverte.odoo.com

Miel

Honey / Honing

L'AMIE AILÉE
19 rue Jean Aicard
Roquebrune-sur-Argens
+33 6 26 88 02 12
www.lamieailee.fr

RUCHER DE LA BOUVERIE
1646 avenue des Grands Pins Parasols
Roquebrune-sur-Argens
+33 4 94 40 01 69
www.rucherdelabouverie.com

RUCHER DE MANON
En vente à la Maison du Terroir
+33 6 71 20 82 03

RUCHER DU BLAVET
En vente à la Maison du Terroir
+33 6 23 85 36 44
www.lerucherdublavet.com

Huile d'Olive

Olive oil / Olijfolie

DOMAINE DE L'OLIVETTE
1105 chemin de l'Isle
Roquebrune-sur-Argens
+33 4 94 45 75 25
www.domainedelolivette.fr

CHÂTEAU VAUDOIS
Route Château Vaudois
Roquebrune-sur-Argens
+33 4 94 81 49 41
www.chateau-vaudois.com

CLOS SAINT-MARTIN
MOULIN À HUILE
170 chemin rural du Ressard
Roquebrune-sur-Argens
+33 4 94 45 72 91
+33 6 16 87 61 99
www.moulinleclosaintmartin.com

DOMAINE JAUFFRET
Vente à la Maison du Terroir
+33 6 25 75 61 25

Rendez-vous en terre viticole

Une couleur, un savoir-faire, la Provence

19h, sur la terrasse, le doux fumet des grillades sur le barbecue se répand dans l'atmosphère. Les amis préparent la tapenade, l'anchoïade, d'autres ramènent les tomates cerises, le melon. Les verres tintent entre eux en arrivant à table. Le rosé est frais, fruité. Les rayons du coucher de soleil illuminent les nuances de rosé. La nuit est tombée, une guirlande de lumière douce comme des lucioles scintille sur les visages. Un groupe d'amis, assis sous la tonnelle, partage un repas d'été. Les rires couvrent le son des grillons. En Provence, le rosé est une tradition et représente 92% de la production de l'appellation « Côtes de Provence ». À Roquebrune-sur-Argens, 8 domaines viticoles proposent un savoir-faire et un terroir d'excellence.



A get-together in wine country - A colour, a certain 'savoir faire', Provence It's 7.00 pm. On the terrace, the gentle smoke from the barbecue's charcoal diffuses in the air. Friends are preparing the tapenade and the anchoïade, while others are bringing cherry tomatoes and melon. Glasses clink together as they are brought to the table. The rosé is fresh and fruity. Its pink hues are reflected in the rays of the setting sun. Night has fallen. A string of soft light, like fireflies, lights up faces. A group of friends sitting under a gazebo are sharing a summer meal. Laughter drowns out the sound of the crickets. In Provence, rosé is a tradition and accounts for 92% of the production in the 'Côtes de Provence' appellation. In Roquebrune-sur-Argens, there are eight wine estates, each offering a real depth of expertise.

Op zoek naar de wijnstreek - Een kleur, een ambacht: de Provence 19.00 uur. Een terrasje, de zachte geur van het houtskool op de barbecue verspreidt zich door de lucht... Vrienden zetten de tapenade, anchoïade, snoeptomaatjes en stukjes meloen klaar. De glazen klinken wanneer ze op tafel worden gezet. De rosé is fris en fruitig van smaak. De roze tinten weerkaatsen in de stralen van de zonsondergang. De avond is gevallen en een sliert van zachte lampjes schittert als vuurvliegjes op de gezichten. Onder de luifel geniet een groep vrienden van een zomerse maaltijd. Het gelach overstemt het geluid van de krekels. In de Provence is rosé wijn een echte traditie en vertegenwoordigt 92% van de Franse "Côtes de Provence" productie. In Roquebrune-sur-Argens bieden acht wijnhuizen een hoogwaardige ambacht.

* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération. / Alcohol abuse is dangerous for your health and should be consumed in moderation. / Alcoholmisbruik is gevaarlijk voor uw gezondheid, consumeer met mate.



NOUVEAUTÉ

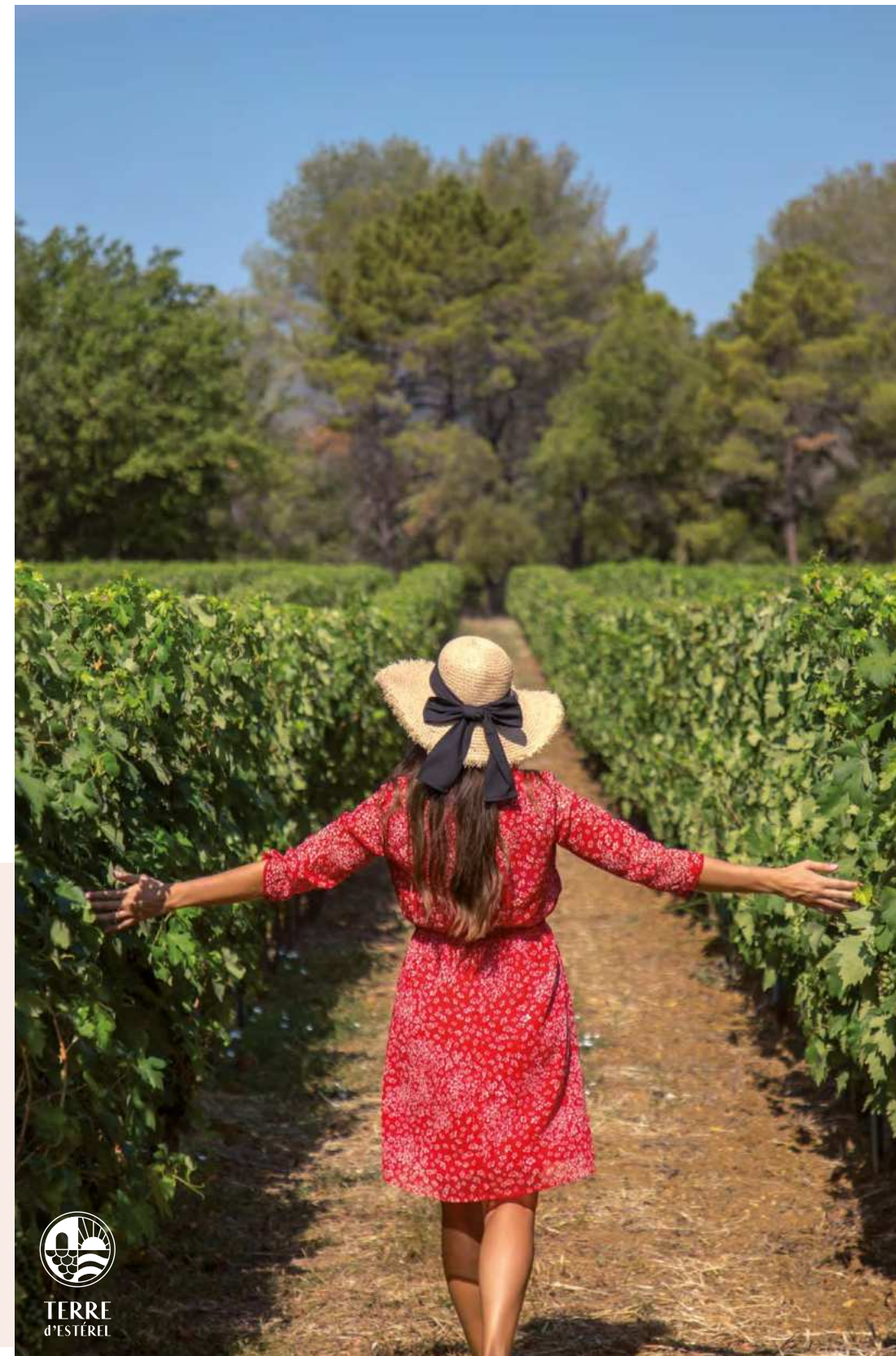
Roquebrune-sur-Argens, en partenariat avec 13 communes de l'Estérel, fait partie du territoire Terre d'Estérel, un écrin d'exception labellisé « vignobles & découvertes ».

Une mise en lumière de la richesse de son terroir, des contreforts de l'Estérel aux rivages de la Méditerranée, et de son offre œnologique variée.

www.terre-esterel.fr

In partnership with 13 municipalities in the Estérel area, Roquebrune-sur-Argens is part of the Terre d'Estérel territory, an exceptional region recognized with the "vignobles & découvertes" label. This highlights the richness of its terroir, from the foothills of the Estérel mountains to the shores of the Mediterranean, along with its diverse wine tourism offerings.

Roquebrune-sur-Argens, in samenwerking met 13 gemeenten van de Estérel, maakt deel uit van het gebied Terre d'Estérel, een uitzonderlijk gebied met het label "vignobles & découvertes". Dit benadrukt de rijkdom van zijn terroir, van de uitlopers van de Estérel tot de kusten van de Middellandse Zee, en de gevarieerde wijn toeristische aanbod.





La Bouverie

À la recherche du cœur

Une forêt méditerranéenne avec des pins parasols, de la bruyère, l'Estérel et des lacs secrets... Une destination où le bonheur des balades en famille prend tout son sens.

Le site Raphèle est le nouveau terrain de jeu des amateurs de promenades au cœur du quartier de la Bouverie. Au détour d'un chemin, le lac de cœur se dévoile tel une oasis précieuse pour la faune et la flore du maquis. La couleur de son eau varie au gré des saisons et de la météo. Le plaisir de la découverte se poursuit sur les trois sentiers, chacun révélant des lacs cachés et secrets. Que ce soit à pied, à vélo ou en poussette tout terrain, ces parcours promettent des moments uniques et ressourçants.

Let search the Heart of Bouverie - A Mediterranean forest, umbrella pines, heather, the Esterel mountains, and secret lakes... A destination where the joy of family walks truly comes to life.

The Raphèle site is the new playground for nature walk enthusiasts in the heart of the Bouverie district. The small Heart Lake reveals itself at the bend of a path, like a precious oasis for the wildlife and flora of the scrubland. The color of its water changes with the seasons and the weather. The pleasure of discovery continues along the three trails, each revealing hidden and secret lakes. Whether on foot or by bike, these routes promise unique and rejuvenating moments.

Op zoek naar het hart van de Bouverie - Een mediterraan bos, parasoldennen, heide, de Estérel en geheime meren... Een bestemming waar het plezier van wandelingen met het gezin echt tot zijn recht komt.

De site Raphèle is het nieuwe speelterrein voor wandelliefhebbers in het hart van de wijk Bouverie. Het kleine hartmeer komt tevoorschijn na een bocht in het pad, als een kostbare oase voor de fauna en flora van de maquis. De kleur van het water verandert met de seizoenen en het weer. Het plezier van de ontdekking gaat verder op de drie paden, die elk verborgen en geheime meren onthullen. Of het nu te voet of per fiets is, deze routes beloven unieke en verkwikkende momenten.



ON S'ENTRAÎNE ET ON JOUE au parc Paul Yves Colle à la Bouverie

Au cœur d'un parc ombragé, c'est le nouveau lieu pour les enfants avec une aire de jeux et des pistes d'initiation VTT dans la pinède.



We train and play at Paul Yves Colle Park in La Bouverie. Nestled in the heart of a shaded park, it's the new spot for children, featuring a playground and beginner mountain biking trails in the pine forest.

We trainen en spelen in het Paul Yves Colle Park in La Bouverie. Gelegen in het hart van een schaduwrijk park, is het de nieuwe plek voor kinderen met een speeltuin en initiatietrajecten voor mountainbiken in het dennenbos.

Le Blavet

Et au milieu des gorges, une forêt...

Sur la route de la Bouverie, au milieu des vignes, apparaissent les couleurs ocres des falaises. Les confins de l'Estérel se dessinent avec ces gorges vertigineuses où coule la petite rivière du Blavet. Les parfums de sarriette, de thym et de romarin émanent du maquis. Le chemin ondule entre les pins parasols. Les enfants courent main dans la main. Au détour de la balade, au pied des falaises, les grottes préhistoriques se révèlent. Les enfants imaginent ces hommes préhistoriques qui ont foulé ce même chemin. Ces histoires rêvées par les enfants prennent vie à la Maison de la Préhistoire.



A forest in the midst of the gorge - On the way to La Bouverie, the ochre colours of the cliffs appear in the middle of the vineyards. The edges of the Estérel can be seen in these vertiginous gorges through which the small Le Blavet river flows. The scent of savory, thyme and rosemary waft from the scrub. The path weaves between the umbrella pines. Children run along hand in hand. At a bend in the path, prehistoric caves can be seen at the foot of the cliffs. The children imagine the prehistoric men who walked along this very same path. The stories imagined by the children are brought to life at the Maison de la Préhistoire.

Focus on Terroir and and prehistory: A trip in an electric van to find out about dedicated producers in the heart of the unspoiled countryside.

En dan tussen de bergengten, een bos - Op de route naar La Bouverie verschijnen tussen de wijngaarden ineens de okergele rotsen. Aan de rand van het Esterelgebergte liggen de steile bergengten waar de Blavet doorheen stroomt. Hier komen geuren van bonenkruid, tijm en rozemarijn uit het struikgewas omhoog. Het pad kronkelt tussen de dennenbomen. Kinderen rennen hand in hand. Onderweg kom je, aan de voet van de rotsen, langs prehistorische grotten. De kinderen verzinnen er verhalen over de prehistorische mensen die hier ook hebben gelopen. Kinderverhalen die tijdens je bezoek aan het Maison de la Préhistoire tot leven komen.

Focus op de tocht tussen streek en prehistorie: Een tocht met een elektrisch camperbusje, op zoek naar lokale boeren en telers met passie, midden in een ongerepte natuur.



LA MAISON DE LA PRÉHISTOIRE

Une collection d'outils datant du Paléolithique supérieur, retrouvés dans les grottes, est exposée dans ce musée.

The Prehistory Museum: A selection of Upper Paleolithic tools found in the caves is on display at this museum.

Het Huis van de Prehistorie: Een deel van de werktuigen uit de bovenste Paleolithische periode, gevonden in de grotten, wordt tentoongesteld in dit museum.

LA MAISON DE LA PRÉHISTOIRE

Place des Félibres - La Bouverie
Roquebrune-sur-Argens

Entrée libre

CARTE DES BALADES
AU BLAVET
Map / Wandelkaart



Les créateurs d'Art

L'inspiration, une palette de couleurs, la beauté de la Provence



ATELIER DELGOVE - L'ART DU TEMPS

16 bis rue Grande André Cabasse
Roquebrune-sur-Argens
+33 6 21 94 32 89
www.patrice-delgove.com

GALERIE D'ART - MOREL MORGAN

Place Perrin
Roquebrune-sur-Argens
+33 6 85 50 20 90

GALERIE DU ROCHER

155 avenue Paul Cézanne
La Bouverie
+33 6 25 64 13 12

GALERIE STEPHEN PAUL LE FAC

Place Perrin
Roquebrune-sur-Argens
+33 7 60 93 94 67
www.saatchiart.com/stephenpaul

L'OUBRADOU GALERIE ASSOCIATIVE

4 boulevard de la Liberté
Roquebrune-sur-Argens
+33 7 83 10 40 46 sur rendez-vous
www.abbe.photo

MARION WILLIAMS

3 rue Grande Cabasse
Roquebrune-sur-Argens
+33 6 15 39 73 46
www.marionwilliams.artweb.com

PORT TONIC ART CENTER

1857 route Départementales 559
Les Issambres
+33 4 94 96 22 63
www.porttonicartcenter.org

Artists, inspiration, a palette of colours,
the beauty of Provence

De scheppers van kunst, inspiratie, een
kleurenpalet, de schoonheid van de
Provence

Gourmandises

Chocolatées, glacées, un goûter divin

Les couleurs de l'étal de glaces attirent le regard. Les noms des parfums évoquent des saveurs de fruits et de crèmes glacées. Un parfum de cacao flotte dans l'air et remémore le goûter à la sortie de l'école, chocolaté en hiver ou glacé en été. Les papilles titillées, les pas se dirigent naturellement pour explorer ces paradis pour les gourmands. Les 4 artisans chocolatiers exposent leur savoir-faire dans leurs vitrines : trois au village et un aux Issambres. Et pour sceller le sortilège autour du chocolat, la Maison du Chocolat et du Cacao est un musée initiatique sur l'histoire du chocolat.

Chocolatey, iced, a heavenly treat

The colours in the display of ice creams are eye-catching. The names of the flavours bring to mind fruit and iced treats. A scent of cocoa wafts through the air, reminiscent of after-school snacks, chocolatey in winter or iced in summer. With your taste buds tingling, your feet naturally take you to explore these heavens for gourmets. Four chocolate makers display their skills and expertise in their shop windows. Three are in the village and one is in Les Issambres. And to further add to the magic surrounding chocolate, the Maison du Chocolat et du Cacao is a museum where you can find out all about the history of chocolate.

Chocolade en ijs: goddelijke lekkernijen

De ijskraam ziet er aantrekkelijk uit. De smaaknamen verwijzen naar verschillende soorten fruit en roomijs. Er hangt een cacao-geur in de lucht, die je meeneemt naar het moment dat je uit school kwam, met chocolademelk in de winter en ijs in de zomer. Je tong wordt geprikkeld en je loopt spontaan richting een van deze tempels voor levensgenieters. De vier chocolademakers van het dorp tonen hun ambacht in hun etalages: drie in het centrum en een in Les Issambres. En om de betovering van chocolade compleet te maken, duik je bij het Maison du Chocolat et du Cacao in de geschiedenis van chocolade.

COCOA CHOCOLATERIE

Spécialité : Chocolat Cocoa
5172 corniche des Issambres
San Peire RD 559
Les Issambres
+33 6 20 19 11 26

CHOCOLATS & GOURMANDISES

Spécialité : Rocher de l'Argens
1 place Saint-Pierre
Roquebrune-sur-Argens
+33 4 94 56 44 26

LA CHOCOLATERIE DU ROCHER

Spécialité : Rocher de Roquebrune
15 place Perrin
Roquebrune-sur-Argens
+33 4 94 79 17 26

CONFITURE DE LAIT

Spécialité : Carachoc
17 rue des Portiques
Roquebrune-sur-Argens
+33 4 94 49 55 38

LA PETITE GLACE' RIT

Artisan glacier
12 rue Grande André Cabasse
Roquebrune-sur-Argens
+33 9 52 89 13 41





Gastronomie

Sur le marché, courgettes, poivrons, tomates dans le panier, tout est prêt pour la ratatouille. Olives, melon, rosé, l'apéro* est prêt !

LES MARCHÉS NOCTURNES DE L'ÉTÉ

Summer night markets / Zomeravondmarkten

MARDI SOIR

Marché des créateurs

Tuesday evening
Avondmarkt dinsdag

Place Perrin
Roquebrune-sur-Argens



MERCREDI SOIR

Wednesday evening
Woensdagavond

Port San Peire
Les Issambres



JEUDI SOIR

ET DIMANCHE SOIR

Thursday and Sunday evening
Donderdag- en zondagavond

Promenade Beaumont
Les Issambres



LES MARCHÉS

Markets / Markten

LUNDI MATIN

Monday morning
Maandagochtend

Place San Peire
Les Issambres

VENDREDI MATIN

Friday morning
Vrijdagochtend

Place Perrin
Roquebrune-sur-Argens

SAMEDI MATIN

Saturday morning
Zaterdagochtend

Place des Félibres
La Bouverie

DIMANCHE MATIN

Sunday morning
Zondagochtend

Place Émile Bresc
Roquebrune-sur-Argens

UNIQUEMENT EN JUILLET ET EN AOÛT

July and August only / Alleen juli en augustus

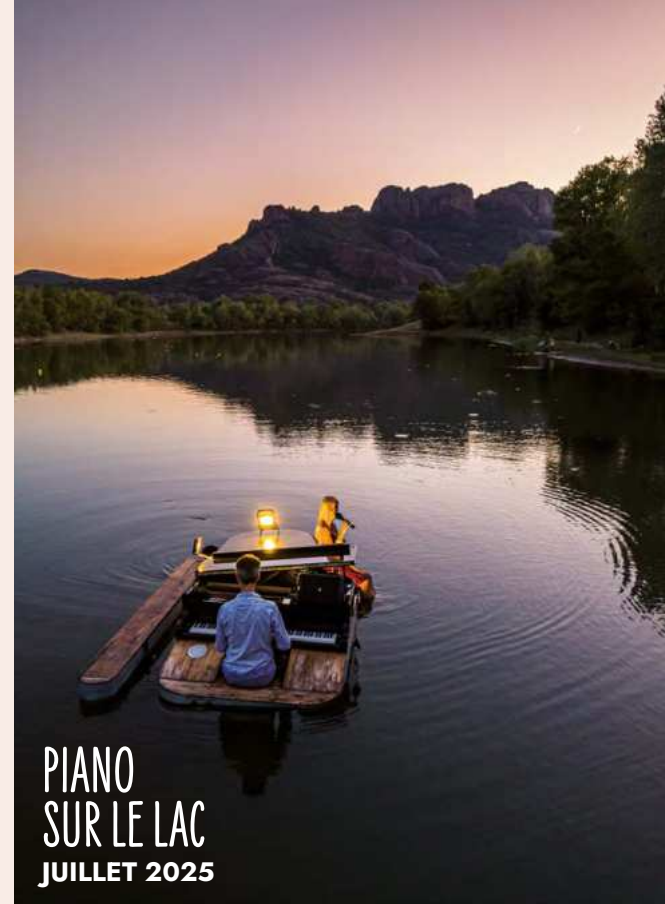


At the market, courgettes, peppers and tomatoes go in the basket and everything is ready for making ratatouille. Olives, melon, rosé - the aperitif is ready.

Op de markt leg je courgettes, paprika en tomaten in je mandje, alles wat je nodig hebt voor een ratatouille. Olijven, stukjes meloen en rosé: de borrel is klaar.

* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.

Alcohol abuse is dangerous for your health and should be consumed in moderation. / Alcoholmisbruik is gevaarlijk voor uw gezondheid, consumeer met mate.



PIANO
SUR LE LAC
JUILLET 2025



ROC D'AZUR
OCTOBRE 2025



FÊTE DES VIGNERONS*
JUILLET 2025

ÉVÉNEMENTS
EVENTS

+ d'infos sur :
www.roquebrunesurargens-tourisme.fr



FÊTE DU CHOCOLAT
ET DES GOURMANDISES
MARS 2025



9h00

Swing sur le green

Golf de Roquebrune

Perles de rosée, parfum de pelouse fraîchement tondu et lumière tamisée d'automne : c'est parti pour une partie de golf. Seul, en famille ou entre amis, ce sport aux multiples vertus est un moment de détente et de partage.

12h00

Le sport, ça creuse !

Village de Roquebrune

Entre deux ruelles du village, se cache peut-être le prochain coup de cœur culinaire des vacances ? Cuisine traditionnelle ou inspirée des saveurs du monde, à chacun ses goûts.



14h00

Roc d'Azur

Place Perrin

Cet évènement est la plus grande course VTT au monde, avec plus de 20 000 coureurs sur 5 jours. La plupart des parcours vélos et trails ont lieu dans les pistes techniques et sportives du massif des Maures à Roquebrune sur Argens.



16h30

De la ruche au goûter

Les 4 apiculteurs

Tartine de pain chaud avec son miel de lavande, cuillère de miel de bruyère dans son thé, etc. Le miel frais et délicieux de nos apiculteurs n'attend plus qu'à être dégusté.

17h00

L'instant chocolaté

Les 4 chocolatiers

Rien de plus réconfortant qu'une tasse de chocolat chaud maison pour le goûter. Classique ou réinventé par l'un des artisans, à chacun sa boisson chocolatée.



20h00

Le dîner au coin du feu

Réserve Gayrard

Une table pour 2 personnes au coin du feu de cheminée, avec vue sur la Méditerranée s'il-vous-plaît ! Une cuisine raffinée et créative qui ravit les papilles dans une ambiance chaleureuse.



Autumn Day

- 9 am** Play a round of golf - *Roquebrune and golf courses*
- 12 pm** Have lunch in the medieval village - *Roquebrune village*
- 2 pm** Roc d'Azur, the Event of the Fall - *Roquebrune village*
- 4.30 pm** Sample honey from our local beekeepers - *3 beekeepers*
- 5 pm** Enjoy a mug of hot chocolate - *4 chocolatiers*
- 8 pm** Have dinner by the open fire - *Réserve Gayrard*

Herfstdag

- 9.00 uur** Een partijtje golf spelen - *Golf de Roquebrune*
- 12.00 uur** Lunch in het middeleeuwse dorp - *Roquebrune*
- 14.00 uur** Roc d'Azur, het evenement van de herfst - *Roquebrune*
- 16.30 uur** Honing proeven van onze lokale imkers - *De 3 imkers*
- 17.00 uur** Warme chocolademelk drinken als tussendoortje - *De 4 chocolademakers*
- 20.00 uur** Diner bij de open haard - *Réserve Gayrard*

* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération. / Alcohol abuse is dangerous for your health and should be consumed in moderation. / Alcoholmisbruik is gevaarlijk voor uw gezondheid, consumeer met mate.



8h00

Le coup de fouet énergisant

Littoral des Issambres

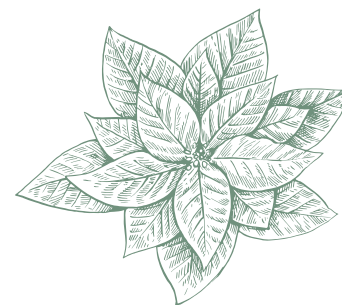
Dès les premières foulées, l'air iodé remplit les poumons. La marche le long du littoral est vivifiante et le spectacle des rayons du soleil sur les vagues est envoûtant.

10h00

La mer en hiver

Thalassothérapie des Issambres

Se relaxer dans un bain bouillonnant ou prendre soin de soi avec un massage. La thalassothérapie invite à un voyage sensoriel au fil d'une palette de soins, aux textures et aux senteurs marines.



Winter Day

- 8 am** Walk along the coastline - *Les Issambres*
- 10 am** Pamper yourself at thalassotherapy centre - *Thalassotherapy centre in Les Issambres*
- 12.30 pm** Eat lunch on a sunny terrace at the port - *San Peire Port*
- 2 pm** Go for a hike along a mimosa-lined trail - *"Vallon de la Gaillarde" trail*
- 5.30 pm** Marvel at the blazing colours of the sun as it sets over the sea - *San Peire beach*
- 6 pm** Sample soups at the annual soup competition - *Roquebrune village*

12h30

La gourmandise est un joli défaut

Port San Peire

Au menu : un verre de blanc* et le poisson du jour. Le déjeuner en terrasse sur le port des Issambres est une parenthèse hors du temps.



14h00

Mimosa, le soleil de l'hiver

Vallon de la Gaillarde

Les Petites Maures se sont parées de leur habit d'hiver : les pompons dorés du mimosa dansent au gré de la brise marine. Le sentier au cœur du mimosa mène aux ruines, vestiges d'une tradition pastorale.

17h30

Le soleil : un artiste !

Plage San Peire

Cet instant magique et éphémère : le soleil s'éclipse sur l'horizon et le ciel s'embrace de mille feux. Le bleu du ciel disparaît pour laisser place aux couleurs rouges, roses ou orangées.

18h00

"Ce soir, on soupe"

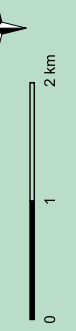
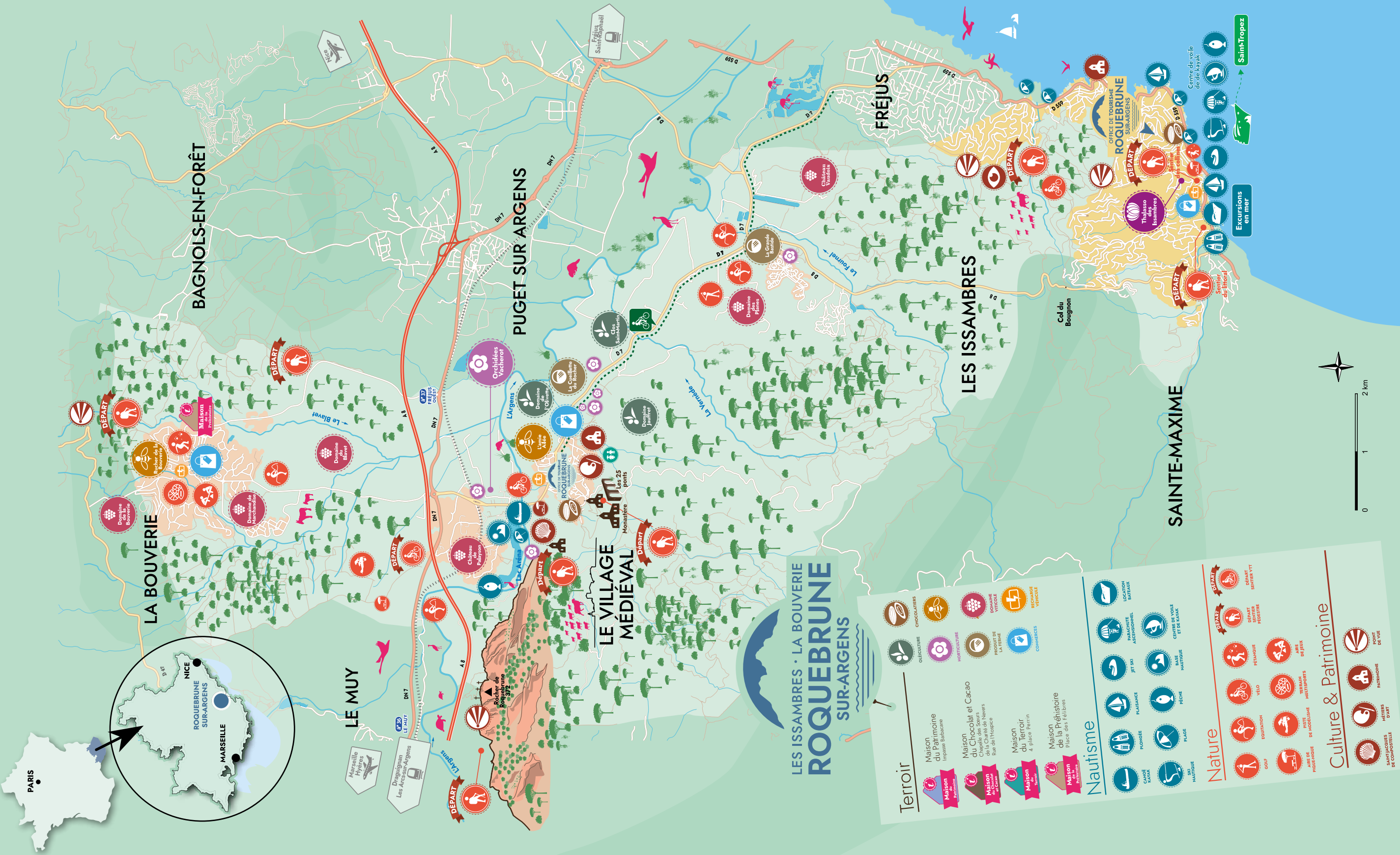
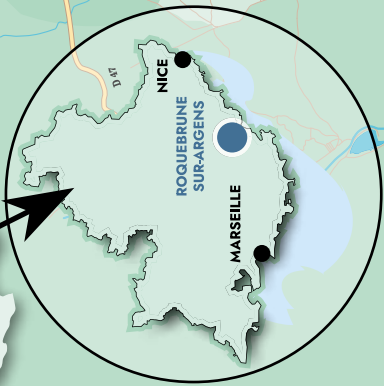
Village de Roquebrune

De la plus populaire à la plus sophistiquée, la soupe réchauffe les soirées d'hiver. Chaque année, le grand concours de soupe est l'occasion de découvrir les nouvelles recettes de nos marmitons.



Winterdag

- 8.00 uur** Hardlopen langs de kust - *Les Issambres*
- 10.00 uur** Jezelf verwennen met thalassotherapie - *Thalassotherapie van Les Issambres*
- 12.30 uur** Lunch op een zonnig terras aan de haven - *Port San Peire*
- 14.00 uur** Wandelen langs het mimosapad - *Vallon de la Gaillarde*
- 17.30 uur** Genieten van de zonsondergang met schitterende kleuren - *Strand van San Peire*
- 18.00 uur** Soep proeven tijdens de jaarlijkse soepwedstrijd - *Roquebrune*



LES ISSAMBRES · LA BOUVIERIE
ROQUEBRUNE
 SUR-ARGENS

Terroir

- Maison du Patrimoine (Impasse Barbacane)
- Maison du Chocolat et Cacao (Chapelle Saint-Martin, Rue de l'Hospice)
- Maison du Terroir (4 place Ferrin)
- Maison de la Préhistoire (Place des Faillibres)

Nautisme

- PLONGÉE
- CANOE KAYAK
- SKI NAUTIQUE
- PLAGE
- PECHE
- BASE NAUTIQUE
- PASSAGE
- JET SKI
- PARACHUTE ASCENSIONNEL
- LOCALISATION BÂTIMENT

Nature

- GOLF
- ÉQUIDATION
- ARCADE
- AIRE DE PROXIMITÉ
- PARC NATUREL
- TERREIN DE JEU
- INSTITUTS
- DE BRUX
- DEPART VTT
- DEPART SENTIER FEDESTE
- DEPART PERANQUE
- VELO
- DEPART VTT

Culture & Patrimoine

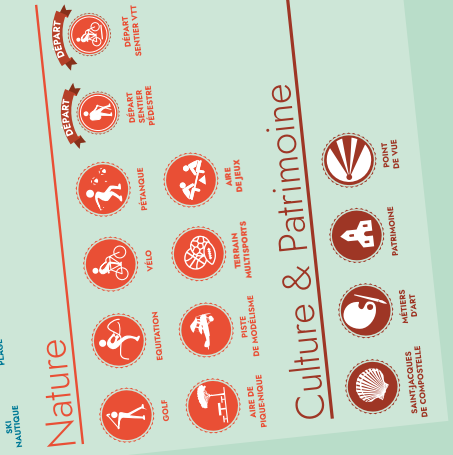
- SAINT-JACQUES DE COMPOSTELLE
- MAISONS D'ART
- PATRIMOINE
- POINT DE VUE

Autres Services: CHOCOLATIERS, OLÉICULTURE, AGRICULTURE, HORTICULTURE, DOMAINE VITICOLE, PRODUIT DE LA TERRE, COMMERCES, RECHARGE VÉHICULE.

Nature

Nautisme

Culture & Patrimoine





9h30

Il était une fois, une balade gourmande

Maison du Chocolat et Cacao

Le temps d'une visite commentée, les secrets de ce charmant village médiéval sont révélés. Durant ce voyage dans le temps, la gourmandise accompagne l'histoire avec la dégustation de saveurs locales.

12h00

En brouette... Simone !

Cueillette du Rocher

Des fraises, des tomates, des aubergines, etc. Panier en main, le top départ est donné pour la cueillette en plein champ de bons fruits et légumes.



13h00

La Provence dans l'assiette

Village de Roquebrune

À l'ombre des platanes ou des orangers en fleurs, les terrasses du village invitent à prendre le temps de déguster de bons petits plats provençaux maison : petits farcis niçois ou daube à la provençale ? Le choix est cornélien !



14h30

Randonnée entre ciel et terre

Rocher de Roquebrune

Territoire d'émotions, la randonnée au rocher c'est l'envie de se surpasser et d'atteindre le sommet des 3 croix à 373m d'altitude. Sportifs aguerris, le coup de cœur est garanti avec cette mosaïque de paysages.

17h30

Tchin*

Domaines viticoles de Roquebrune

Blanc, rosé, rouge ; fruité, tannique ou acidulé, il y en a pour tous les palais avec la dégustation des nouveaux millésimes. Chaque bouteille de vin raconte une histoire de vigneron.

20h30

Les soirées culturelles

Salle Robert Manuel, Les Issambres

Le rideau se lève. Concert live ou pièce de théâtre, en famille ou entre amis, les éclats de rires et de joie résonnent dans la salle de spectacle.



6h00

1,2,3... Soleil !

Plage de la Gaillarde

Dans la quiétude d'un matin d'été, le paddle est mis à l'eau. Direction l'horizon, face au lever du soleil sur l'Estérel. L'activité parfaite pour les lève-tôt !

9h00

Marché et café : une tradition

Place San Peire

Chaque semaine, les producteurs locaux et leurs étals colorés remplissent la place des Issambres. Pour s'imprégner de l'ambiance conviviale, rien de tel que boire un petit café avec vue sur le bleu turquoise de la Méditerranée.

11h00

Tous à l'eau

Littoral des Issambres

Une multitude d'activités nautiques est proposée le long du littoral. Dans les airs, sur l'eau ou dans les profondeurs de la mer, découvertes, amusements et rires assurés.

13h00

Déjeuner les pieds dans le sable

Plages privées des Issambres

C'est l'heure du déjeuner dans un décor paradisiaque. Au programme : pieds dans le sable, cocktail* et poisson de la pêche du jour.



15h00

Bronzette et château de sable

Plage de San Peire et plage de la Gaillarde

Les deux plages surveillées de la destination sont le terrain de jeux des familles. Pelles et seaux en main, les architectes en herbe construisent leurs plus belles forteresses en sable.

17h00

Le goûter glacé

Village de Roquebrune et Les Issambres

La traditionnelle glace vanille-fraise, l'audacieux sorbet agrumes et verveine ou encore l'innovante glace au rosé. Une palette de saveurs proposée par nos artisans glaciers pour un goûter gourmand et rafraichissant.



20h00

L'apéro, souvenir des vacances

Lac de l'Aréna

Sur les rives du lac, la foute de pique-nique est déplié. C'est l'endroit idéal pour admirer le plus beau coucher de soleil sur le rocher de Roquebrune.

22h00

L'été, on vit aussi la nuit !

Village de Roquebrune

À la recherche de souvenirs de vacances pour papi et mamie ? Le marché nocturne des créateurs est idéal pour dénicher la perle rare.

Spring Day

- 9.30 am** Visit the village with a guide - *Maison du Chocolat et Cacao*
- 12 am** Pick your own fruit and vegetables - *Cueillette du Rocher*
- 1 pm** Enjoy a Provençal dish for lunch - *Roquebrune village*
- 2.30 pm** Hike the rock - *Rock of Roquebrune*
- 5.30 pm** Taste the new vintages - *Roquebrune wine estates*
- 8.30 pm** Watch a play or live concert - *Salle Robert Manuel, Les Issambres*

Lentedag

- 9.30 uur** Bezoek aan het dorp met een gids - *Maison du Chocolat et Cacao*
- 12.00 uur** Pluk je eigen groenten en fruit - *Cueillette du Rocher*
- 13.00 uur** Een Provençaals gerecht eten in het dorp - *Roquebrune*
- 14.30 uur** Wandeling rond de rots - *Rots van Roquebrune*
- 17.30 uur** De nieuwe wijnen proeven - *Wijndomeinen van Roquebrune*
- 20.30 uur** Een toneelstuk of concert bijwonen - *Salle Robert Manuel, Les Issambres*

Summer Day

- 6 am** Go paddle boarding at sunrise - *La Gaillarde beach*
- 9 am** Explore Les Issambres market and stop off for a coffee - *Place San Peire*
- 11 am** Enjoy some water sports activities, and perhaps learn a new one - *Mediterranean sea*
- 1 pm** Eat your lunch with your feet in the sand - *Les Issambres private beaches*
- 3 pm** Swim, sunbathe and build sandcastles on the beach - *San Peire beach and La Gaillarde beach*
- 5 pm** Indulge in an artisan ice cream - *Roquebrune village and Les Issambres*
- 8 pm** Enjoy an aperitif on the shore of the lake - *Aréna lake*
- 10 pm** Browse local arts and crafts at the night-time market - *Roquebrune village*

Zomedag

- 6.00 uur** Paddleboarden bij zonsopgang - *Strand van La Gaillarde*
- 9.00 uur** Rondlopen op de markt van Les Issambres en koffiedrinken op een terras - *Place San Peire*
- 11.00 uur** Ontdekken en genieten van watersportactiviteiten - *Op de Middellandse Zee*
- 13.00 uur** Lunch op het strand - *Privéstranden van Les Issambres*
- 15.00 uur** Zwemmen, zonnebaden en zandkastelen bouwen - *Strand van San Peire en strand van La Gaillarde*
- 17.00 uur** Een ambachtelijk ijsje eten - *Roquebrune en Les Issambres*
- 20.00 uur** Genieten van een aperitief aan de oever van het meer - *Lac de l'Aréna*
- 22.00 uur** Lokale ambachten ontdekken op de avondmarkt - *Roquebrune*

* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.

Alcohol abuse is dangerous for your health and should be consumed in moderation. / Alcoholmisbruik is gevaarlijk voor uw gezondheid, consumeer met mate.

Les vacances éco-responsables

On déclare les vacances éco-responsables indispensables pour le bien-vivre de tous !

VIVRE À CONTRE-COURANT

La mer est encore plus belle le matin ou le soir au coucher du soleil. Avoir la plage pour soi et éviter les périodes de forte chaleur, c'est vivre un rêve éveillé.

AIMER LA NATURE

Les plages, les calanques et les massifs forestiers sont des trésors naturels. Leur préservation est au cœur de chaque balade : ne pas jeter ses mégots et ses déchets, ne pas y faire de bruit, respecter les habitats naturels.

VOYAGER AUTREMENT

Le voyage durable, c'est aussi choisir des hébergements et des professionnels du tourisme qui s'engagent dans une gestion durable, tant en matière de consommation responsable que de gestion des ressources.

DÉCOUVRIR AUTREMENT

Les bons gestes c'est également privilégier les déplacements « doux » : se déplacer à pied ou en transport en commun, le plus possible.

VENIR EN ÉTÉ, OU APRÈS !

Roquebrune-sur-Argens est une destination belle toute l'année. Le charme du hors saison, c'est un été indien où l'eau est encore chaude pour des journées baignade et farniente. C'est un hiver aux randonnées colorées par les mimosas. C'est un printemps au climat doux et ensoleillé.

CONSERVER LES BONS GESTES DU QUOTIDIEN

Les bonnes habitudes du quotidien sont à respecter en vacances : économiser les ressources naturelles, réduire ses déchets, pratiquer le tri sélectif, limiter l'usage de la climatisation.

CONSOMMER LES PRODUITS LOCAUX

Le savoir-faire traditionnel des producteurs et maraîchers fait partie du charme des vacances. Roquebrune-sur-Argens est une terre fertile avec une filière agricole riche. De la viticulture à l'élevage, de l'apiculture au maraîchage, en passant par l'oléiculture, c'est ici que manger local prend tout son sens.

RESPECTER LA CHARTE DU BON RANDONNEUR

Roquebrune-sur-Argens est un terrain de jeu pour tous les amoureux de la nature.

Avec quelques conseils, la randonnée est sécurisée et respectueuse : choisir un itinéraire adapté à sa forme physique, se renseigner sur les conditions météorologiques et l'accès aux massifs, respecter les sentiers de randonnée balisés, garder son animal de compagnie en laisse.

Good eco-friendly habits:

Adapt your activities to the weather and number of people

Preserve natural areas and respect nature

Come on holiday at any time of year, not just in high season

Buy local products

Choose accommodation and tourism professionals committed to sustainable management

Practice the same good habits as at home: recycle, save on natural resources, limit the use of air conditioning etc.

Respect good hiking practices: follow signposted paths, check when and if the mountain forests are open

Opt for "soft" travel options (public transport or by foot)

De juiste ecologisch verantwoorde reflexen:

Je activiteiten aanpassen aan het weer en de drukte

Natuurgebieden beschermen en respect tonen voor de natuur

Het hele jaar door op vakantie komen

Lokale producten consumeren

Accommodaties en toeristische professionals kiezen die zich inzetten voor duurzaam beheer

De goede dagelijkse gewoonten voortzetten: afval sorteren, natuurlijke hulpbronnen sparen, gebruik van airconditioning beperken, enz.

Het handvest van de goede wandelaar naleven: de bewegwijzerde paden volgen, informeren of de bergmassieven open zijn.

Geef de voorkeur aan "zachte" mobiliteit (openbaar vervoer of te voet).

Vallon de la Gaillarde



BALADE DANS LA FORÊT DE MIMOSAS

Les rayons du soleil réchauffent le visage dans cette belle matinée d'hiver. La rosée réveille la nature, le vallon de la Gaillarde a revêtu ses plus belles couleurs de l'année. Un tunnel de mimosas se dessine au cœur des chênes lièges avec ce parfum si iconique entre miel et notes florales qui titille les narines. La terre ocre s'accroche aux chaussures. Au détour d'un chemin, des ruines apparaissent, vestiges d'une tradition pastorale. Au sommet, le regard se porte naturellement au large, vers le bleu de la Méditerranée. Une vue à 180° sur le golfe de Saint-Tropez donne un sentiment d'immensité. La balade d'1h30 au cœur d'une forêt de mimosa offre un voyage dans la douceur d'un hiver sur la Côte d'Azur.

Walk through the Mimosa Forest

The sun's rays warm the skin on this beautiful winter morning, and the dew awakens nature as the Gaillarde valley dons its finest colors of the year. A tunnel of mimosas unfolds amidst cork oaks filling the air with that iconic scent of honey and floral notes that tickles the senses. Ochre soil clings to your shoes. Around a bend, ruins appear, remnants of a pastoral tradition. At the summit, your gaze naturally drifts out to the expanse of the Mediterranean's blue. A 180° view over the Gulf of Saint Tropez imparts a sense of vastness.

This 1.5-hour trail through the heart of the mimosas offers a journey through the mildness of a Côte d'Azur winter.

Wandeling door het mimosa-bos

De zonnestralen verwarmen de huid op deze mooie winterochtend, de dauw wekt de natuur, de vallei van de Gaillarde heeft haar mooiste kleuren van het jaar aangetrokken. Een tunnel van mimosa's verschijnt te midden van de kurkeiken met die iconische geur van honing en bloemige tonen die de neus prikkelt. De okerkleurige aarde blijft aan de schoenen kleven. Bij een bocht in het pad verschijnen ruïnes, overblijfselen van een pastorale traditie. Bovenaan gaat de blik natuurlijk uit naar de horizon, naar het blauwe water van de Middellandse Zee. Een panoramisch uitzicht van 180° over de Golf van Saint-Tropez geeft een gevoel van immensiteit.

Dit pad van 1,5 uur, diep in het mimosa-bos, biedt een reis door de zachtheid van een winter aan de Côte d'Azur.



Loup farci en croûte

LA RÉSERVE GAYRARD
3609 RD 559 corniche des Issambres
83380 Les Issambres
+33 4 94 96 35 39

POUR 2 À 3 PERSONNES

Pour le poisson en croûte

2 beaux filets de loup de Méditerranée - sans peau (800 à 1000 g)
2 plaques de pâte feuilletée (30 cm x 30 cm)
1 jaune d'œuf (pour la dorure)

Pour la mousseline

300 g de chair de poisson blanc (demandez à votre poissonnier de la passer au cutter)
50 g de crème liquide
1 œuf
20 g de persil concassé
50 g de beurre fondu
Ail
Sel et poivre



1. PRÉPARER LA BASE EN PÂTE FEUILLETÉE

Étalez une plaque de pâte feuilletée et piquez-la à l'aide d'une fourchette.

Badigeonnez-la légèrement de jaune d'œuf.

Cette base servira à accueillir le poisson.

2. ASSEMBLER LE LOUP FARCI

Placez un filet de poisson au centre de la pâte feuilletée.

Préparez la mousseline en mélangeant tous les ingrédients dans un bol.

Étalez cette mousseline uniformément sur le filet de poisson.

Recouvrez avec le deuxième filet de poisson.

3. REFERMER EN CROÛTE

Déposez la deuxième plaque de pâte feuilletée par-dessus.

Chassez délicatement l'air en pressant légèrement les bords pour bien refermer.

À l'aide d'un couteau, découpez la pâte en suivant la forme du poisson.

Pour les écailles, pressez légèrement avec le dos d'une cuillère.

Badigeonnez le tout de jaune d'œuf pour une belle dorure.

4. CUISSON

Préchauffez le four à 210 °C et enfournez le loup farci pour 19 minutes minimum.

5. DRESSAGE ET DÉGUSTATION

Découpez délicatement et servez avec un accompagnement de saison (légumes rôtis, purée, etc).



CONSEIL DU CHEF

Pour encore plus de gourmandise, accompagnez d'une sauce beurre blanc ou sauce aux morilles selon la saison et vos envies.

Les vestiges de l'antiquité

Le vivier gallo-romain



Le vivier gallo-romain des Issambres, situé dans une anse naturelle à la pointe de la Calle, au sud du Port Ferréol, est un témoignage remarquable des techniques ingénieuses utilisées par les Romains.

Classé au titre des Monuments Historiques depuis 1939, ce site est l'un des plus grands viviers romains visibles et préservés et le seul encore en eau en Méditerranée.

Constitué de trois bassins interconnectés et alimentés en eau de mer par un réseau de chenaux et de vannes, le vivier assurait une eau propre et oxygénée pour le stockage des poissons, notamment les murènes et les muges. Cet espace permettait de garder les poissons vivants jusqu'à leur consommation et de fabriquer le garum, une sauce à base de poissons fermentés, très appréciée dans la cuisine romaine.

Aujourd'hui, le vivier reste en grande partie identifiable par les promeneurs sur le sentier du littoral et dévoile un aperçu fascinant de la vie quotidienne antique.

Ancient Remains

The Gallo-Roman fish tank at Les Issambres, located in a natural cove at Pointe de la Calle, south of Port Ferréol, is a remarkable testament to the ingenious techniques used by the Romans. Listed as a Historic Monument since 1939, this site is one of the largest visible and preserved Roman fish tanks and the only one still in water in the Mediterranean.

Consisting of three interconnected basins fed by seawater through a system of channels and sluices, the tank provided clean, oxygenated water for storing fish, notably moray eels and mullets. This setup allowed fish to be kept alive until consumption and facilitated the production of garum, a fermented fish sauce highly valued in Roman cuisine.

Today, much of the fish tank is still identifiable to walkers along the coastal path, offering a fascinating glimpse into everyday life in antiquity.

De overblijfselen uit de oudheid

Het Gallo-Romeinse visvijver van de Issambres, gelegen in een natuurlijke baai aan de punt van de Calle, ten zuiden van de haven van Ferréol, is een opmerkelijk bewijs van de ingenieuze technieken die de Romeinen. Sinds 1939 geklasseerd als Historisch Monument, is deze site een van de grootste en best bewaarde Romeinse visvijvers die nog zichtbaar zijn, en de enige die nog met water gevuld is in de Middellandse Zee gebuikten.

De vijver bestaat uit drie met elkaar verbonden bassins die van zeewater worden voorzien via een netwerk van kanalen en sluisen. De vijver zorgde voor schoon en zuurstofrijk water voor de opslag van vissen, met name morenen en muggen. Deze ruimte stelde de Romeinen in staat om de vissen levend te houden tot hun consumptie en om garum te maken, een saus op basis van gefermenteerde vissen, die zeer populair was in de Romeinse keuken. Vandaag de dag is de vijver voor wandelaars op het kustpad grotendeels nog te herkennen en biedt een fascinerend inzicht in het dagelijks leven in de oudheid.

C'EST PRÊT, VOUS POUVEZ DÉGUSTER !

Cocktail et bronzette

Les voilages ondulent au gré de la brise marine, un cocktail fraîchement préparé, un livre à l'ombre du parasol sur le matelas du transat, il est 12 h ! Un service sur mesure, avec une pointe de luxe et de délicatesse, qui offre des moments au calme. Une plage privée entre amis ou en amoureux est un moment privilégié des vacances, une pause farniente. Il est 13 h, le poisson de la pêche du jour préparé avec des saveurs méditerranéennes est prêt. Le soleil enveloppe par sa douce chaleur, les esprits s'évadent et la sieste commence.

Il est 18 h, le rythme de la musique s'accélère, l'ambiance devient plus festive, le coucher de soleil vient clôturer cette journée magique.



Cocktails and sunbathing - Net curtains billow in the sea breeze, there's a freshly prepared cocktail and you're reading a book in the shade of a parasol or seated in a deckchair... and it's midday! A tailor-made service with a touch of luxury and finesse offers moments of tranquillity. A private beach with friends or as a couple is a very special holiday experience and a relaxing break.

It's 1 pm and the fish of the day prepared with Mediterranean flavours is ready. The sun envelops you in its gentle warmth, your mind wanders and your nap can begin.

It is 6 pm, the beat of the music quickens, the atmosphere becomes livelier and the sunset brings a magical day to a close.

Cocktails en zonnen - De schaduwdoeken wapperen in de zachte zeewind, een versgemaakte cocktail, een boek onder de parasol van je ligbed: het is 12.00 uur! Service op maat, met nét dat beetje luxe en verfijning voor een heerlijk rustig dagje. Een privéstrand met je partner of vrienden is hét evenement van je vakantie, even ontspannen.

Het is 13.00 uur, tijd voor vers gevangen vis, bereid volgens een typisch Zuid-Frans recept.

Je wordt in de zachte zon gewikkeld, je geest drijft af en je valt in slaap.

Het is 18.00 uur, de muziek wordt swingender, er hangt een gezellige sfeer en de zonsondergang is een betoverende afsluiting van de dag.

DAURADE PLAGÉ

RD 559, plage des Peiras
Les Issambres
+33 6 79 23 51 27

CAP MAIL

Plage de San Peire
Les Issambres
+33 4 94 49 64 14

LE CERCLE PLAGÉ

Calanque Bonne Eau
RD 559 - 2411 corniche des Issambres
Les Issambres
+33 6 50 09 49 56

LE MAÏVA

Plage de la Gaillarde
Les Issambres
+33 4 94 96 82 43

L'ARPILLON

RD 98 San Peire
Les Issambres
+33 4 94 49 54 69

PURA VIDA

Plage de la Gaillarde
Les Issambres
+33 7 65 23 80 49

Une pause en thalassothérapie

Les rayons du soleil hivernal traversent la verrière, et se reflètent sur l'eau de mer turquoise.
Une ambiance apaisante, pour la détente du corps et de l'esprit.



QU'EST-CE QUE LA THALASSOTHÉRAPIE ?

La thalassothérapie est née en France. Ce centre de bien-être utilise tous les bienfaits de l'eau de mer dans la piscine et dans les soins, ainsi que les algues marines. Aux Issambres, l'eau de mer est puisée au large, à 30 m de profondeur, pour préserver tous les oligo-éléments. La Thalassothérapie des Issambres utilise exclusivement les produits Thalgo. Ce leader mondial des cosmétiques marins fabrique l'intégralité de sa gamme à Roquebrune-sur-Argens.

A thalassotherapy break - The rays of the winter sun shine through the glass roof and are reflected on the turquoise sea water. The atmosphere is soothing and relaxes the mind and body. But, what is thalassotherapy? Thalassotherapy began in France. This wellness centre uses all the benefits of sea water in the pools and in all the treatments, as well as seaweed. In Les Issambres, the sea water is drawn from the sea at a depth of 30 m to retain all the trace elements. Thalassothérapie Les Issambres uses only products made by Thalgo. This world leader in marine cosmetics manufactures its entire range in Roquebrune-sur-Argens.

Een dagje thalassotherapie - De winterzon straalt door het glazen dak en weerkaatst op het helderblauwe zeewater. Er hangt een rustgevende sfeer, ideaal om lichaam en geest te ontspannen. Maar wat is thalassotherapie precies? Thalassotherapie is in Frankrijk ontstaan. Dit wellnesscentrum gebruikt in de zwembaden en voor alle wellnessbehandelingen de kracht van zeewater en zee-algen. In Les Issambres komt het zeewater van 30 meter diep, voor het behoud van de sporenelementen. De thalasso van Les Issambres gebruikt uitsluitend producten van het merk Thalgo. Deze marktleider van zeecosmetica maakt al zijn producten in Roquebrune-sur-Argens.

THALASSO SPA LES ISSAMBRES

Boulevard du Mérou
Les Issambres
+33 4 94 55 88 09



Top départ au port San Peire

Le bruit du vent dans les haubans des mâts des voiliers, les mouettes qui chantent, les embruns. Les restaurateurs sortent leurs ardoises sur les terrasses. Les spécialités de poissons sont au menu du jour. Avec un gilet de sauvetage ou en tenue néoprène, les sportifs s'alignent pour le top départ des activités. Au port San Peire, c'est toute une vie rythmée autour d'une ambiance sportive et festive. D'avril à septembre, les Bateaux Verts quittent les quais pour rejoindre, en 25 min, le célèbre port de Saint-Tropez.



LE CENTRE DE VOILE MUNICIPAL

Le lieu idéal pour s'initier ou se perfectionner en voile tout en profitant d'un cadre exceptionnel sur le plan d'eau de la plage de la Garonnette.

The Municipal Sailing Center - The ideal place to learn or improve your sailing skills while enjoying an exceptional setting on the Garonnette Beach waters.

Het gemeentelijke zeilcentrum - De ideale plek om kennis te maken met zeilen of je vaardigheden te verbeteren, terwijl je geniet van een uitzonderlijk uitzicht op het water van het strand van la Garonnette.



A land of water sports

Suspended in the air with the gentle breeze filling the parachute, the view of the sea extends as far as the horizon. The trails left by the jet skis and boats create white lines. The paddleboarders and windsurfers seem tiny, lost in this vastness of blue. Like dolphins, the seabobs submerge in the water and then dive back in just as quickly. E-foil flies over water in the gulf of Saint-Tropez. A boat out to sea has dropped anchor and divers are exploring the seabed. Brightly coloured buoys jump on the waves.

Streek van watersporten

De wind blaast zachtjes in de parachute en hangend in de lucht strekt het uitzicht op zee zich uit tot aan de horizon. De sporen van de jetski's en boten tekenen witte strepen op het water. De sup boards en surfplanken lijken minuscule en verloren in de blauwe zee. Seabobs duiken als een soort dolfijnen in en uit het water. E-foil vliegt over water in de golf van Saint-Tropez. Op zee heeft een boot het anker geworpen en verkennen duikers de zeebodem. Felgekleurde bandraffen springen over de golven.

Terre de jeux nautiques

Le léger souffle du vent qui s'engouffre dans le parachute suspendu dans les airs, la vue sur la mer se prolonge jusqu'à l'horizon. Les sillages laissés par les jet-skis et les bateaux dessinent des lignes blanches. Les paddles et les planches à voile semblent minuscules, perdus dans cette immensité de bleu. Les seabobs tels des dauphins s'immergent dans l'eau. L'e-foil survole l'eau dans le golfe de Saint-Tropez. Un bateau au large a jeté l'ancre, des plongeurs explorent les fonds marins. Des bouées aux couleurs vives dansent sur les vagues.

RÉSERVEZ VOS ACTIVITÉS

Rendez-vous dans les Offices de Tourisme pour réserver vos loisirs ou sur www.roquebrunesurargens-tourisme.fr

See the Activity Guide and visit the Tourist Offices to book your leisure activities or visit www.roquebrunesurargens-tourisme.fr

Bekijk de activiteitengids en reserveer activiteiten bij het VVV of online www.roquebrunesurargens-tourisme.fr





**SAINT-TROPEZ
ET EXCURSIONS**

**SENTIER
DU LITTORAL**
~12 km jusqu'à
Saint-Aygulf

**VIVIER
GALLO-ROMAIN**
Monument
historique
depuis 1939

Carte des plages aux Issambres

Beaches map / Strandkaart

-  **SABLE**
Sand / Zand
-  **ROCHERS**
Rocks / Rotsen
-  **RANDONNÉES**
Hiking / Wandelingen
-  **SENTIER DU LITTORAL**
Coastal path / Kustpad
-  **TOILETTES**
WC / Toiletten
-  **PARKING**
Parking / Parkeerplaats
-  **CASIERS**
Lockers / Lockers
-  **HANDIPLAGE**
Accessible beaches / Toegankelijke Stranden
-  **BAIGNADE SURVEILLÉE**
Supervised bathing / Zwemmen Onder Toezicht
-  **TERRAIN DE TENNIS / PADEL**
Tennis padel court / Tennis padelbaan
-  **TERRAIN DE BEACH-VOLLEY**
Beach volleyball court / Beachvolleybalveld
-  **TERRAIN MULTISPORTS**
Multisport field / Multisport terrein
-  **RESTAURANT OU BAR DE PLAGE**
Restaurant or beach bar / Restaurant Of Strandbar
-  **ANIMAUX TENUS EN LAISSE AUTORISÉS**
Animals on a leash / Huisdieren Toegestaan
-  **BORNES DE RECHARGE
POUR LES VÉHICULES ÉLECTRIQUES**
Electrical terminal / Laadstations voor elektrische voertuigen



Des plages, des calanques, des souvenirs...

L'ombre des pins parasols s'étend sur la plage. Les enfants construisent des châteaux de sable sous le regard attentif des maîtres-nageurs. Des adolescents s'amuse au ballon dans l'eau. Un espace de baignade avec une profondeur moindre permettant aux enfants de jouer, la plage de San Peire est un terrain de jeux pour les familles. Elle dispose également d'une Handiplage pour faciliter la baignade pour tous, en juillet et en août.

Pour explorer les calanques en paddle ou en canoë, la plage de la Gaillarde est un point de départ facilement accessible.

Dans les criques intimistes, la promesse d'une reconnexion à la nature est garantie. Les cailloux roulent au rythme des vagues. Le clapotis berce les baigneurs allongés à l'ombre d'un parasol.

Beaches, creeks and memories - The shade from the umbrella pines extends over the sand. Children build sandcastles under the watchful eyes of the lifeguards. Teenagers play with a ball in the water. The swimming area at San Peire beach has a depth which allows children to play and is a great place for families. It also has a Handiplage (beach accessible to people with disabilities) facilitating swimming in July and August.

Gaillarde beach is an easily accessible starting point for exploring the creeks by paddleboard or canoe.

A chance to reconnect with nature is guaranteed in the secluded coves. Pebbles are rolled by the movement of the waves. The lapping of water lulls bathers lying in the shade of parasols.

Strand, calanques, vakantieherinneringen - De schaduw van de dennenbomen valt op het zand. Kinderen bouwen zandkastelen terwijl de strandwacht de kust aftuurt. Tieners spelen met een bal in het water. Het San Peire strand heeft ondiep water, ideaal voor kinderen om te spelen. Het is een fantastische recreatieplek voor gezinnen. Het strand heeft Handiplage faciliteiten en is in juli en augustus.

Het strand van La Gaillarde is een goed bereikbaar vertrekpunt voor al je sup- of kano-uitstapjes langs de calanques.

In de kleine baaitjes weet je zeker dat je in contact komt met de natuur. De kiezels rollen mee met de golven. Strandbezoekers dutten onder hun parasols weg bij de zacht ruisende golven.

Un littoral préservé



Aux Issambres, sur la route du Col du Bougnon, la mer apparaît au détour d'un virage. La forêt des Petites Maures plonge dans la mer Méditerranée. Au loin, un voilier vogue sur les eaux turquoise et marine. Le sentier des douaniers longe les 14 kilomètres de littoral du quartier maritime de Roquebrune-sur-Argens. Une nature préservée aux senteurs d'iode et de pins dans le golfe de Saint-Tropez.

Les Issambres - an unspoiled Mediterranean coastline
On the way to Col du Bougnon, the sea appears at the bend in the road. The forest of Les Petites Maures plunges into the Mediterranean sea. In the distance, a sailing boat glides through the turquoise ocean water. The coastal path runs along the 14 kilometres of coastline in the seaside district of Roquebrune-sur-Argens. It is an unspoiled natural environment filled with the smell of salt water and pine trees in the Gulf of Saint-Tropez.

Les Issambres: ongerepte Mediterrane kust
Op de route van de Col du Bougnon zie je vanuit de bochten de zee liggen. Het bos van de Petites Maures duikt hier in de Middellandse Zee. In de verte vaart een zeilboot over het licht- en donkerblauwe water. Het douanepad loopt langs de 14 kilometer lange kust van de wijk Les Issambres. Een plek met ongerepte natuur, zilten zeelucht en dennenbomen in de Baai van Saint-Tropez.



DES ESPACES PROTÉGÉS

« Territoire durable, une COP d'avance » : Roquebrune-sur-Argens et son littoral des Issambres s'engagent depuis plusieurs années dans la protection de la nature. La ville a obtenu le label « Territoire Durable ». Cette reconnaissance récompense ses efforts en matière de développement durable :

- La charte « Sanctuaire Pelagos », pour la protection des mammifères marins en Méditerranée,
- La charte « Zéro Déchet Plastique », pour les plages et la ville,
- L'écolabel « Pavillon Bleu », pour la qualité environnementale de la plage de la Gaillarde, de la plage San Peire et de son port éponyme,
- Label « Territoires engagés pour la nature », pour la préservation de la biodiversité.

Protected areas - "Territoire durable, une COP d'avance" accreditation: Roquebrune-sur-Argens and its Issambres coastline have been committed to protecting nature for many years. The town has obtained the "Sustainable Region" accreditation. This recognition rewards its efforts in the field of sustainable development:

- The "Pelagos Sanctuary" charter for the protection of marine mammals in the Mediterranean
- The "Zero Plastic Waste" charter for beaches and the town
- The "Blue Flag" Ecolabel for the environmental quality of Gaillarde beach, the San Peire beach and its port
- Label 'Territories Committed to Nature', for the preservation of biodiversity.

Beschermde gebieden - Territoire durable: een innoverend beleid Roquebrune-sur-Argens en het kustgebied van Les Issambres zetten zich al jaren in voor natuurbescherming. Het dorp kreeg het label "Territoire Durable" (duurzame streek). Het label bekroont de inzet van de gemeente voor duurzame ontwikkeling:

- Het beleid "Sanctuaire Pelagos", ter bescherming van de Middellandse zeedieren
- Het beleid "Zéro Déchet Plastique", voor de stranden en het dorp
- Het ecolabel "Blauwe Vlag", voor de kwaliteit van het strand La Gaillarde, het San Peire strand en de gelijknamige haven
- Label 'Gebieden Toegewijd aan de Natuur', voor het behoud van de biodiversiteit.



f @roquebrunesurargens

ig @sunsearoc

Office de Tourisme de Roquebrune-sur-Argens
3 place Germain Ollier
83520 Roquebrune-sur-Argens
village@roquebrunesurargens.fr

Office de Tourisme Les Issambres
Place San Peïre
83380 Les Issambres
issambres@roquebrunesurargens.fr

+33 (0)4 94 19 89 89

ÉDITION 2025

Directrice de publication : Séverine Roger
Conception - Réalisation : Le Petit Oeil
Rédaction : Service communication OT
Photo couverture : @ Yael_boutroixx
Photos : Office de Tourisme de Roquebrune-sur-Argens,
@ Yael_boutroixx, Nico Gomez, Florian Moins,
Var Tourisme, Ville de Roquebrune-sur-Argens

Nombre de tirages : 28000 exemplaires
Impression : Caractère Imprimerie
Parution : Décembre 2024
Ne pas jeter sur la voie publique



Sommaire

Table of contents / Inhoudstafel

Un littoral préservé An unspoiled coastline / Ongerepte kust	4
Les plages Beaches / Stranden	6
Jeux nautiques Water games / Waterspeeltoestellen	10
Le port The port / De haven	12
Gastronomie Gastronomy / Gastronomie	14
Vallon de la Gaillarde Gaillarde valley / Valle van de Gaillarde	18
Les vacances éco-responsables Eco friendly holidays / Eco vakantie	20
Le printemps et l'été à Roquebrune Spring and summer in Roquebrune / Lentedag en zomerdag in Roquebrune	22
Carte destination Destination card / Kaart bestemming	24

+33 (0)4 94 19 89 89
www.roquebrunesurargens-tourisme.fr



GUIDE TOURISTIQUE

ROQUEBRUNE-SUR-ARGENS

LES ISSAMBRES

